

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 71 (1999)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

compagnia. Non è però una buona ragione per alontanarsi dalla milizia. Il conflitto che si presenta coinvolge, nella maggior parte dei casi, l'economia privata con le sue esigenze. L'economia svizzera, fino ad oggi, ha dato molto all'esercito. Adesso tocca a noi militari dimostrare altrettanto spirto di collaborazione. Così, proprio nell'ambito della prossima riforma, si tratterà di offrire modelli più flessibili per l'istruzione militare. Ad esempio consentendo di scegliere tra una formazione militare prolungata nel tempo, oppure concentrata in un solo periodo. E, soprattutto, offrendo una istruzione più professionale che possa essere sfruttata ancora di più nella vita civile. A beneficio dell'economia, pertanto. Durante la mia formazione svolta come istruttore all'estero un ufficiale straniero mi aveva fatto notare che "la Svizzera non ha un esercito, la Svizzera è un esercito". Questo spirto non va perso. Ogni cittadino deve

sentirsi non solo convinto, ma responsabile verso l'utilità di questa istituzione. E la milizia è la via migliore per mirare a questo obiettivo".

Un ultimo problema. La Divisione montagna 9 è considerata la sola grande unità di lingua italiana (a differenza, ad esempio, dalla Divisione territoriale 9). Vi convivono, comunque, accanto a formazioni di lingua italiana, anche quelle di lingua mista o solo tedesca. Come conciliare il tutto? "Nella mia carriera sono stato spesso, anzi direi sempre, confrontato con una lingua che non era la mia. Il fatto di aver avuto solo raramente l'opportunità di parlare nella mia lingua madre è stato per me un arricchimento. La premessa è necessaria. È tuttavia un fatto che all'interno dell'esercito svizzero, nell'ambito di una adeguata ripartizione delle responsabilità e del potere, vi deve essere spazio per la lingua italiana. Anche per questo non voglio che si parli di Geb Div 9, ma solo di Div mont 9." ■

**"Si tratterà di offrire modelli più flessibili per l'istruzione militare. Ad esempio consentendo di scegliere tra una formazione militare prolungata nel tempo, oppure concentrata in un solo periodo".**

# BASSILISCOSSA SA

IMPIANTI SANITARI RISCALDAMENTI LATTONIERI ISOLAZIONI

LUGANO

Tel. 091 / 973 54 30  
Fax 091 / 973 54 34

CHIASSO

Tel. 091 / 683 72 70  
Fax 091 / 683 80 58

# franchini

Edmondo Franchini SA

Impianti elettrici, telefonici e telematici  
vendita e assistenza elettrodomestici  
Via Girella  
6814 Lamone, Lugano  
Tel. 091 960 19 60  
Fax 091 960 19 69

